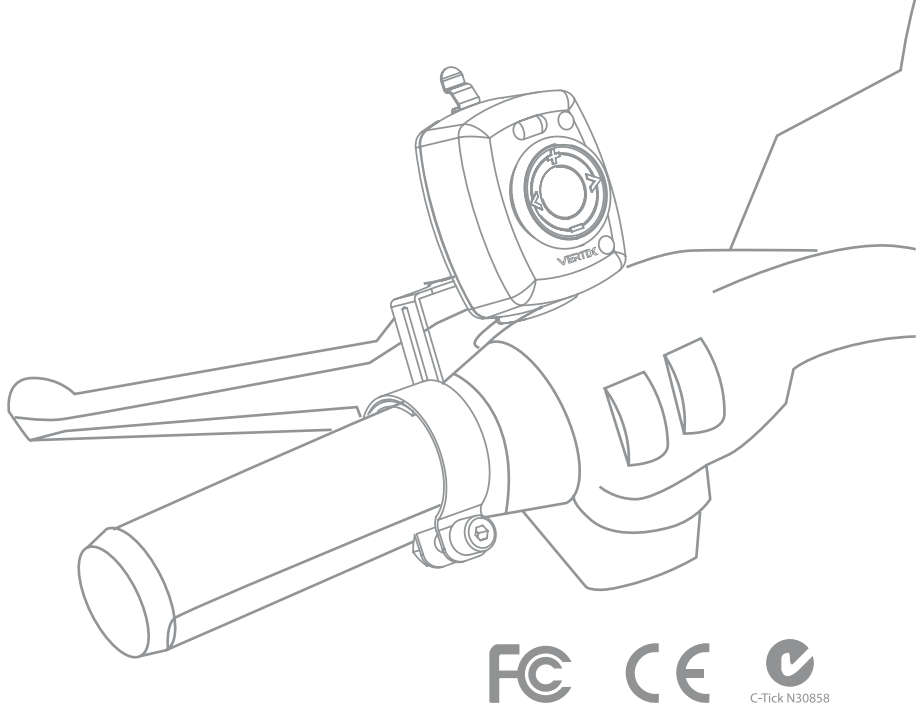
VERTIX™

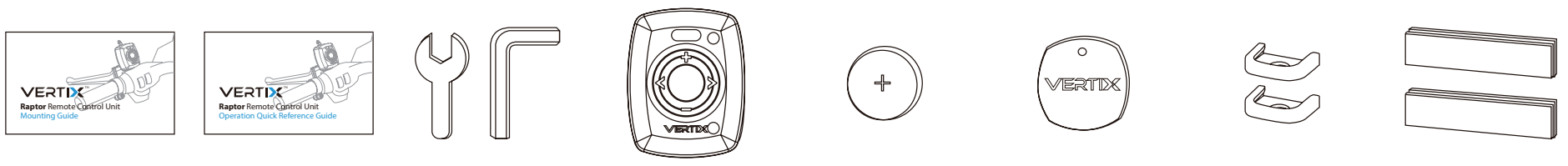
Raptor Remote Control Unit RTR-RC-01

Mounting Guide

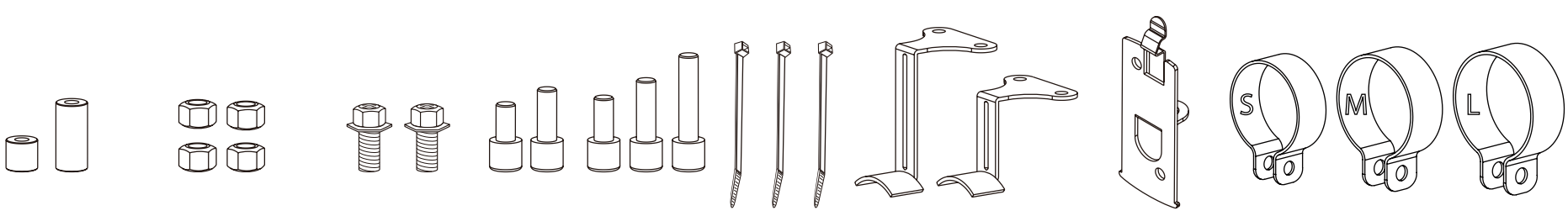


C-Tick N30858

WHAT'S IN THE BOX (EN) / CONTENU DE LA BOÎTE (FR) / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (IT) / QUÉ CONTIENE LA CAJA (ES) / WAS IST IN DER BOX (DE)



This User Guide	Operation Quick Reference Guide	Required tools	Remote Control Unit	CR2032 Battery	Battery Cover Opener	Edge Protector for Clamp (X2)	Edge Protector for Mounting Column (X2)
Guide d'utilisation	Guide de référence rapide	Outils nécessaires	Télécommande	Pile CR2032	Ouvreur pour couvercle batterie	Protecteur d'arête pour fixation (x 2)	Protecteur d'arête pour colonne de montage (x 2)
Guida di utilizzo	Guida rapida di funzionamento	Attrezzi necessari	Unità di comando a distanza	Una batteria CR2032	Placchetta per l'apertura del coperchio sul vano batterie	Protezione bordo per fascetta (x2)	Protezione per il bordo del braccetto di montaggio (x2)
Esta guía del usuario	Guía rápida de referencia de utilización	Herramientas necesarias	Unidad de control remoto	Pila-botón CR2032	Abridor de la tapa de la pila	Guardacantos para abrazadera (2 u.)	Guardacantos para la columna de montaje (2 u.)
Bedienungsanleitung	Kurzanleitung zur Bedienung	Benötigte Werkzeuge	Fernbedienungseinheit	Eine CR2032 Batterie	Öffner für Batteriefachdeckel	Kantenschutz für Schelle (2 x)	Kantenschutz für Befestigungssäule (2 x)



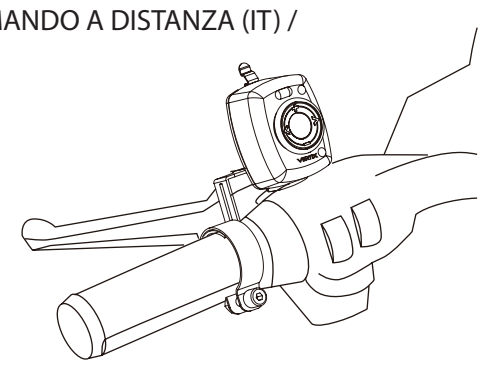
Height Adjusting Spacers (5, 10mm)	Nylon Locknuts (x4)	Screw with Washers (x2)	Allen Cap Bolts (12, 16, 14, 18, 24 mm)	Cable Ties (x3)	Mounting Column (Short and Long)	Mounting Plate	Fastening Clamps (Dia. 30, 33, 36 mm)
Entretoises de nivellement (5, 10 mm)	Écrous autobloquants en nylon (x 4)	Vis avec rondelles (x 2)	Écrous hexagonaux (12, 16, 14, 18, 24 mm)	Attaches de câble (x 3)	Colonne de montage (courte et longue)	Plaquette de montage	Brides de fixation (diamètre 30, 33, 36 mm)
Regolatori di altezza (5, 10 mm)	Dadi di nylon (x4)	Vite con rondella (x2)	Bulloni a brugola (12, 16, 14, 18, 24 mm)	Fascetta stringicavo (x3)	Braccetto di montaggio (corto e lungo)	Piastra di montaggio	Fascette di serraggio (Ø 30, 33, 36 mm)
Espaciadores de ajuste de altura (5, 10 mm)	Contratuercas de nylon (4 u.)	Tornillo con arandela (2 u.)	Tornillos Allen (12, 16, 14, 18, 24 mm)	Bridas para cables (3 u.)	Comuna de montaje (Corta y Larga)	Placa de montaje	Abrazaderas (dia. 30, 33, 36 mm)
Abstandshalter zur Höhenanpassung (5, 10 mm)	Nylon-Kontermuttern (4 x)	Schraube mit Unterlegscheiben (2 x)	Innensechskantschrauben (12, 16, 14, 18, 24 mm)	Kabelbinder (3 x)	Montagesäule (Kurz und Lang)	Montageplakette	Befestigungsschellen (Durchmesser 30, 33, 36 mm)

Metal Parts for Mounting System: Stainless Steel/Brass

Pièces métalliques pour système de fixation : Acier inoxydable/laiton (FR)
Piezas metálicas del sistema de montaje: Acero/Bronce inoxidable (ES)
Parti in metallo del sistema di montaggio: Acciaio/ottone inossidabile (IT)
Metallteile für das Montagesystem: Edelstahl/Messing (DE)

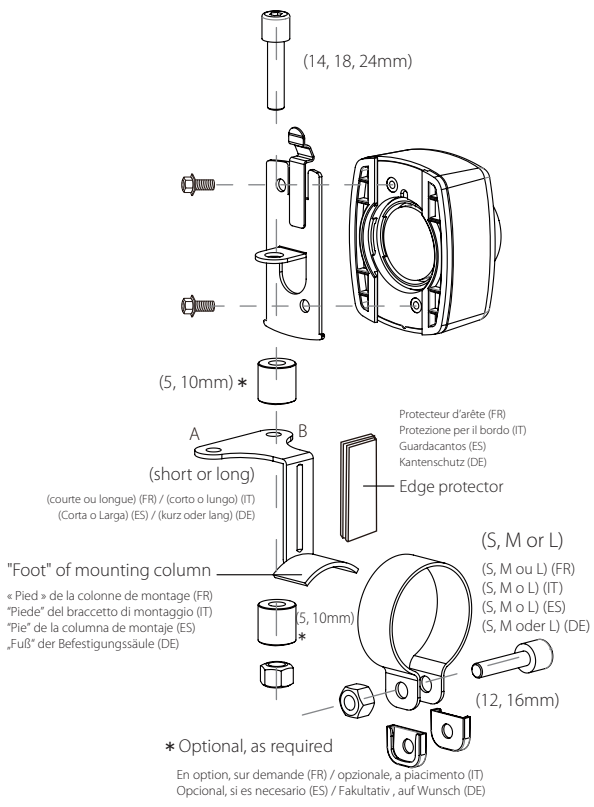
MOUNTING YOUR REMOTE CONTROL (EN) / MONTAGE DE LA TELECOMMANDE (FR) / MONTAGGIO DEL COMANDO A DISTANZA (IT) / MONTAJE DE SU CONTROL REMOTO (ES) / MONTAGE DER FERNBEDIENUNG (DE)

Please follow the diagrams below for mounting
Veuillez vous référer aux schémas ci-dessous pour le montage (FR) / Per il montaggio, fate riferimento alle istruzioni riportate di seguito (IT)
Por favor, siga los diagramas indicados a continuación para el montaje (ES) / Bitte folgen Sie den nachstehenden Abbildungen zur Montage (DE)



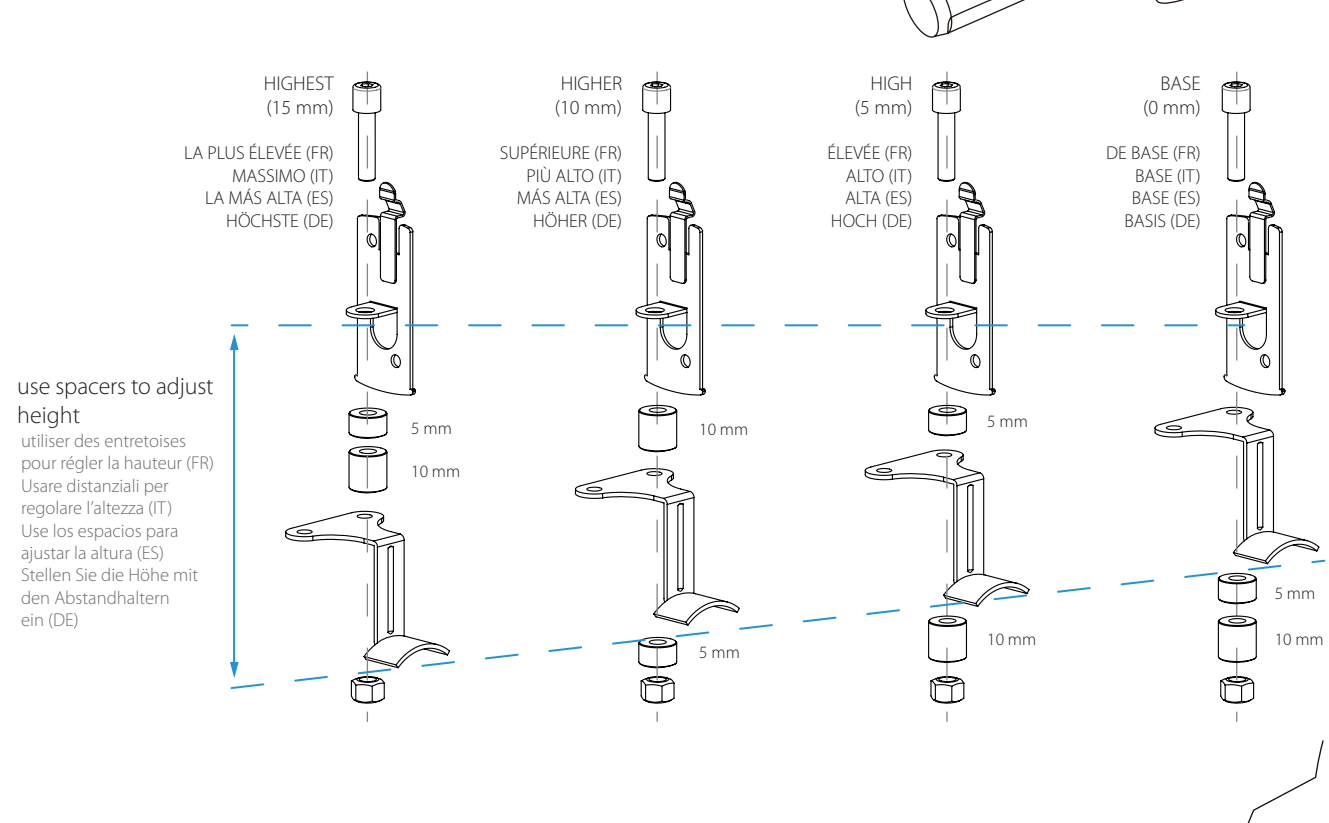
UPPER MOUNTING

MONTAGE SUPERIEUR POUR GUIDON (FR) / MONTAGGIO SUPERIORE (IT)
MONTAJE HACIA ARRIBA (ES) / MONTAGE AUF DER LENKSTANGE (DE)



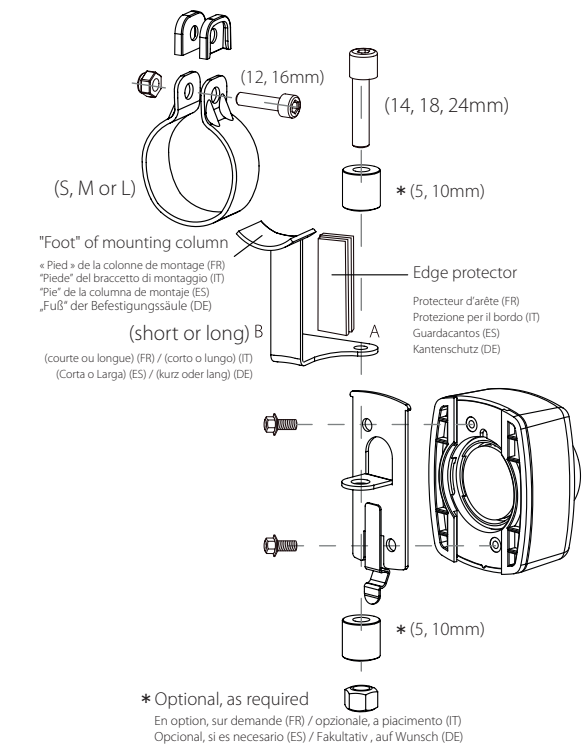
Flexible Mounting Heights

Tailles de montage flexibles (FR) / Altezza del supporto regolabile (IT)
Altura de montaje flexible (ES) / Flexible Montagehöhen (DE)



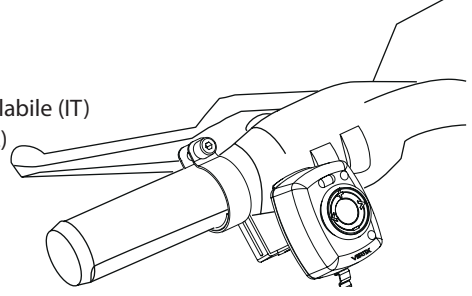
LOWER MOUNTING

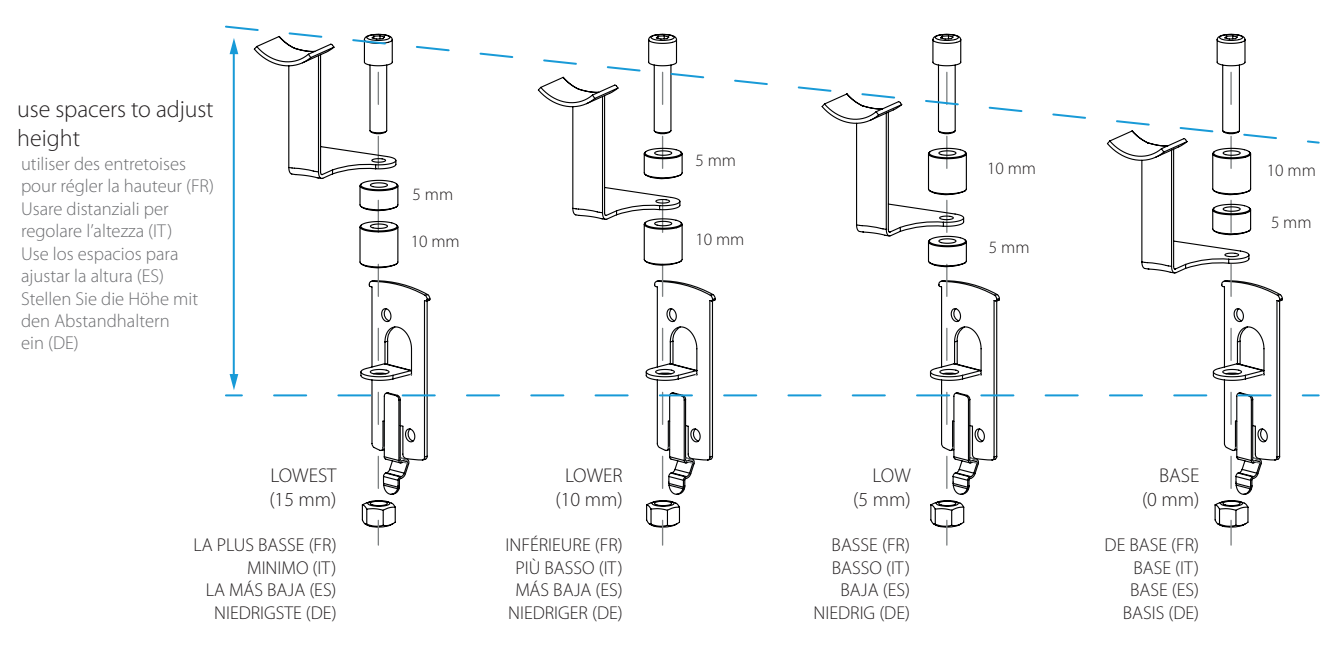
MONTAGE INFERIEUR POUR GUIDON (FR) / MONTAGGIO INFERIORE (IT)
MONTAJE HACIA ABAJO (ES) / MONTAGE UNTER DER LENKSTANGE (DE)



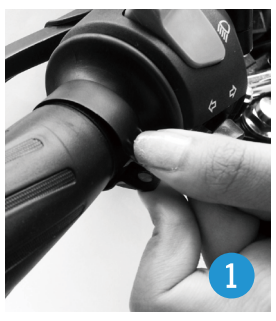
Flexible Mounting Heights

Tailles de montage flexibles (FR) / Altezza del supporto regolabile (IT)
Altura de montaje flexible (ES) / Flexible Montagehöhen (DE)

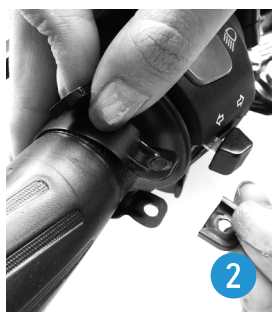




INSTALLING MOUNTING ON GRIP (EN) / INSTALLATION DE LA FIXATION SUR LA POIGNÉE (FR) / INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO SUL MANUBRIO (IT) / INSTALAR EL MONTAJE SOBRE EL PUÑO (ES) / ANBRINGEN DER HALTERUNG AM GRIFF (DE)



Select clamp size



Insert both edge protectors

Prepare a looped cable tie

Select a suitable length allen cap bolt for your grip and insert allen cap bolt.

Wrap cable tie inside of bolt as shown (semi-closed but not tight) to keep clamp in place.

Position mounting column (with mounting plate already secured)

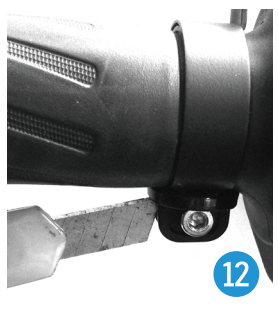
Slide the clamp over the 'Foot' of mounting column

Squeeze clamp and tighten cable tie until allen cap protrudes out of lower clamps screw hole

Attach nut to allen cap bolt

Adjust mounting column position and slightly tighten bolt and nut

Install controller and align "VERTIX" logo to point towards Raptor-i on your helmet. Tighten bolts and nuts.



Carefully cut and remove cable tie.

Installation is complete.

1	2	3	4	5
Sélectionnez la taille de serrage	Insérez les deux protecteurs d'arête	Faites une boucle avec le collier de serrage	Choisissez un écrou hexagonal de la taille qui convient à votre poignée et insérez l'écrou	Enveloppez l'attache de câble dans la vis conformément aux indications (semi-fermée mais pas trop serrée) pour maintenir la bride en place
Scegliete la fascetta di fissaggio adeguata	Inserite entrambe le protezioni per i bordi	Formate un anello con una fascetta stringicavi	Scegliete un bullone a brugola di dimensioni adeguate al vostro manubrio e inseritelo	Avvolgete la fascetta stringicavo all'interno del bullone come mostrato (semichiuso e non troppo stretto) per tenere ferma la fascetta di fissaggio
Seleccione el tamaño de la abrazadera	Coloque ambos Guardacantos	Prepare una brida para cables	Seleccione un tornillo Allen de la longitud adecuada para su puño y colóquelo en la abrazadera	Cierre la brida por detrás del tornillo como en la imagen (semicerrada pero no apretada) para que no se mueva la abrazadera
Wählen der Schellengröße	Einsetzen des Kantenschutzes	Vorbereiten einer Kabelbinderschleife	Wählen Sie eine Innensechkantschraube mit geeigneter Länge für den Griff und Setzen Sie die Innensechskantschraube ein	Mit dem Kabelbinder die Verschlusslasche der Schelle zusammenziehen, wie gezeigt (halbgeschlossen, aber nicht zu eng), um die Schelle in Position zu halten

6	7	8	9
Positionnez la colonne de montage (avec la plaque de montage déjà fixée)	Faites glisser la bride sur le « pied » de la colonne de montage	Pincez la bride et serrez l'attache de câble jusqu'à ce que l'écrou hexagonal dépasse du trou de vis des brides inférieures	Fixez le boulon sur l'écrou hexagonal
Posizionate il braccetto di montaggio (con la piastra già fissata)	Fate scorrere la fascetta di fissaggio sopra il 'piede' del braccetto	Premete la fascetta di fissaggio, stringendo la fascetta stringicavo fino a far spuntare il bullone a brugola fuori dal foro inferiore della fascetta di fissaggio	Avvitate un dado sul bullone a brugola
Presente la columna de montaje (con la placa de montaje ya asegurada)	Deslice la abrazadera sobre el "pie" de la columna de montaje	Apriete la abrazadera y la brida hasta que el tornillo Allen pase por ambos orificios de la abrazadera	Coloque la tuerca sobre el tornillo
Montagesäule in Position bringen (mit bereits gesicherter Montageplatte)	Schelle über den „Fuß" der Montagesäule schieben	Schelle zusammendrücken und Kabelbinder festziehen, bis die Innensechskantschraube aus dem unteren Schraubenloch der Verschlusslasche ragt	Mutter auf Innensechskantschraube schrauben

10	11	12
Réglez la position de la colonne de montage et serrez légèrement la vis et l'écrou	Installez le contrôleur et alignez le logo « VERTIX » de façon à l'orienter vers le Raptor-i sur votre casque. Serrez les vis et les écrous	Coupez soigneusement et retirez l'attache de câble L'installation est terminée
Regolate la posizione del braccetto di montaggio e stringete leggermente dado e bullone	Installate il controller, orientandolo in modo che il logo "VERTIX" punti verso il Raptor-i sul vostro casco. Stringete bulloni e dadi	Tagliate con prudenza la fascetta stringicavo e toglietela L'installazione è completa
Ajuste la posición de la columna de montaje y apriete ligeramente la tuerca sobre el tornillo	Instale el mando de control y alinee el logo "VERTIX" para que apunte al Raptor-i de su casco. Apriete las tuercas y tornillos	Con cuidado corte y retire la brida de plástico La instalación está finalizada
Anpassen der Position der Montagesäule, dann Schraube und Mutter leicht anziehen	Controller installieren und so ausrichten, dass das „VERTIX"-Logo in Richtung Raptor-i auf Ihrem Helm zeigt. Schrauben und Muttern anziehen	Kabelbinder sorgfältig abschneiden und entfernen Die Installation ist abgeschlossen

WARRANTY INFORMATION (EN) / INFORMATIONS SUR LA GARANTIE (FR) / INFORMAZIONI SULLA GARANZIA (IT) / INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA (ES) / GARANTIEINFORMATIONEN (DE)

VERTIX™

CERTIFICATE OF OWNERSHIP
CERTIFICAT DE PROPRIÉTÉ (FR) / CERTIFICATO DI PROPRIETÀ (IT)

THIS PROVES THAT
CECI PROUVE CELA / QUESTO DIMOSTRA CHE

NAME
NOM / NOME

IS THE OWNER OF
EST LE PROPRIÉTAIRE DE / È IL PROPRIETARIO DI

VERTIX RTR-RC-01

DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
DATA DI ACQUISTO
/ /

* Please keep your receipt for warranty claims
1 year from purchase date, even if replaced during warranty period

* Veuillez garder vos reçus pour des revendications de garantie
1 an de date d'achat, même si remplacé au cours de la période de garantie

* Si prega di conservare le ricevute per le richieste di garanzia
1 anno dalla data di acquisto, anche se sostituito durante il periodo di garanzia

To activate your warranty, please log-in and register at:
Pour activer votre garantie, svp ouvrez une sessuib et enregistrez à:
Per attivare la garanzia, accedi e registrati a:

www.vertix.com.sg/warranty
For more information please contact us at:
support@xtreme-dsp.com

Please read applicable **Terms and Conditions of Limited Warranty** inside your Raptor main unit user manual.

Veuillez lire les **Termes et Conditions Applicables de la Garantie Limitée** à l'interieur du manuel d'utilisation de Raptor-je.

Si prega di leggere **Termini e Condiioni della Garanzia Limitata** all'interno dell'unità principale Raptor manuale utente.

THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM :
CE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ DE :
QUESTO PRODOTTO È STATO ACQUISTATO DA :

VERTIX™

CERTIFICATE OF OWNERSHIP
CERTIFICADO DE PROPIEDAD (ES) / EIGENTUMSURKUNDE (DE)

THIS PROVES THAT
ESTO DEMUESTRA QUE / DIESES PRÜFT DAS

NAME
NOMBRE / NAME

IS THE OWNER OF
ES EL PROPIETARIO DE / IST DER INHABER VON

VERTIX RTR-RC-01

DATE OF PURCHASE
FECHA DE COMPRA
KAUFDATUM
/ /

* Please keep your receipt for warranty claims
1 year from purchase date, even if replaced during warranty period

* Por favor, conserve los recibos para las reclamaciones de garantía
1 año a partir de la fecha de compra, incluso si se sustituye durante el periodo de garantía

* Bitte bewahren sie die quittungen für gewährleistungsansprüche
1-jährig vom kauf-datum, selbst wenn erserzt während des garantie-zeitraums

To activate your warranty, please log-in and register at:
Para activar su garantía, inicie la sesión y registrarse en :
Um ihre garantie zu aktivieren, bitte melden sie an und registrieren sie an :

www.vertix.com.sg/warranty
For more information please contact us at:
support@xtreme-dsp.com

Please read applicable **Terms and Conditions of Limited Warranty** inside your Raptor main unit user manual.

Por favor, lea los **Términosy Condiciones de la Garamtía Limitada** dentro de su Raptor manual del usuario.

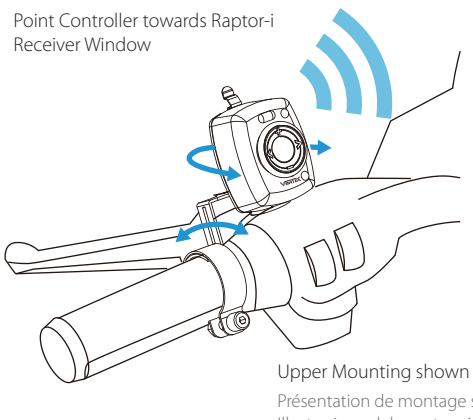
Lesen sie bitte anwendbare **Bedingungen der Begrenzten Garantie** innerhalb ihres raubvogel-hauptgerät-benutzerhandbuches.

THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM :
ESTE PRODUCTO FUE ADQUIRIDO A TRAVÉS DE :
DIESES PRODUKT WURDE AUS GEKAUFT :

SOME USEFUL TIPS (EN) / QUELQUES CONSEILS UTILES (FR) / ALCUNI SUGGERIMENTI UTILI (IT) / ALGUNOS CONSEJOS ÚTILES (ES) / EINIGE NÜTZLICHE TIPPS (DE)

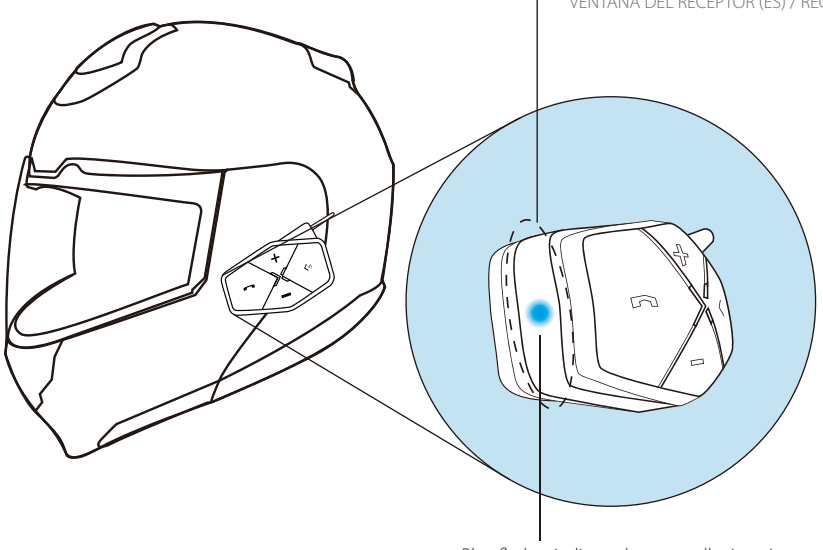
Pointez le contrôleur vers la fenêtre du récepteur Raptor-i (FR)
Puntate il controller verso la finestra di ricezione del Raptor-i (IT)
Oriente el mando de control hacia la ventana del receptor del Raptor-i (ES)
Controller in Richtung Raptor-i Receiver-Fenster ausrichten (DE)

Point Controller towards Raptor-i Receiver Window



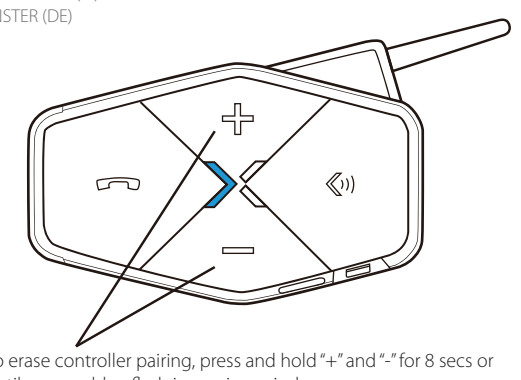
Upper Mounting shown

Présentation de montage sur le guidon (FR)
Illustrazione del montaggio superiore (IT)
Vista del montaje hacia arriba (ES)
Präsentation der Montage auf der Lenkstange (DE)



Blue flashes indicate that controller is active

Le voyant lumineux bleu qui clignote indique que le contrôleur est actif (FR)
Questo indica che il controller è attivo (IT)
Luz azul parpadeando indica que el mando de control está activo (ES)
Blaues blinken zeigt an, dass die Steuerung aktiv ist (DE)



To erase controller pairing, press and hold "+" and "-" for 8 secs or until you see blue flash in receiver window

Pour supprimer l'appariement du contrôleur, appuyez sur les touches « + » et « - » pendant 8 secondes ou jusqu'à ce qu'apparaisse un voyant bleu qui clignote dans la fenêtre de réception (FR)
Per cancellare la sincronizzazione, tenete premuto "+" e "-" per 8 secondi o fino a quando non vedete lampeggiare la spia blu nella finestra di ricezione (IT)
Para emparejar fácilmente el mando de control, mantenga pulsados "+" y "-" durante 8 segundos o hasta que vea la luz parpadeante azul en la ventana del receptor (ES)
Um die Controller-Paarung zu löschen, drücken und halten Sie „+" und „-" für 8 Sekunden, oder bis das blaue Licht im Receiver-Fenster blinkt (DE)

NOTE : In the event of translation ambiguity or dispute, the English version shall prevail and be used for interpretation.

(EN) Exemption from Liability
We reserve the right to modify components, accessories, technical specifications and related documentation of the product described herein without notification. As such, we cannot guarantee that all information contained in this document is correct.

(FR) Exemption de responsabilité
Nous nous réservons le droit de modifier des composants, des accessoires, des spécifications techniques et la documentation relative du produit décrit ci-dessus sans avis. En soi, nous ne pouvons pas garantir que toute l'information contenue dans ce document est correcte.

(IT) Esenzione da responsabilità
Ci riserviamo il diritto di modificare i componenti, gli accessori, le specifiche tecniche e la relativa documentazione del prodotto descritto nel presente documento senza preavviso. Come tale, non possiamo garantire che tutte le informazioni contenute in questo documento è corretto.

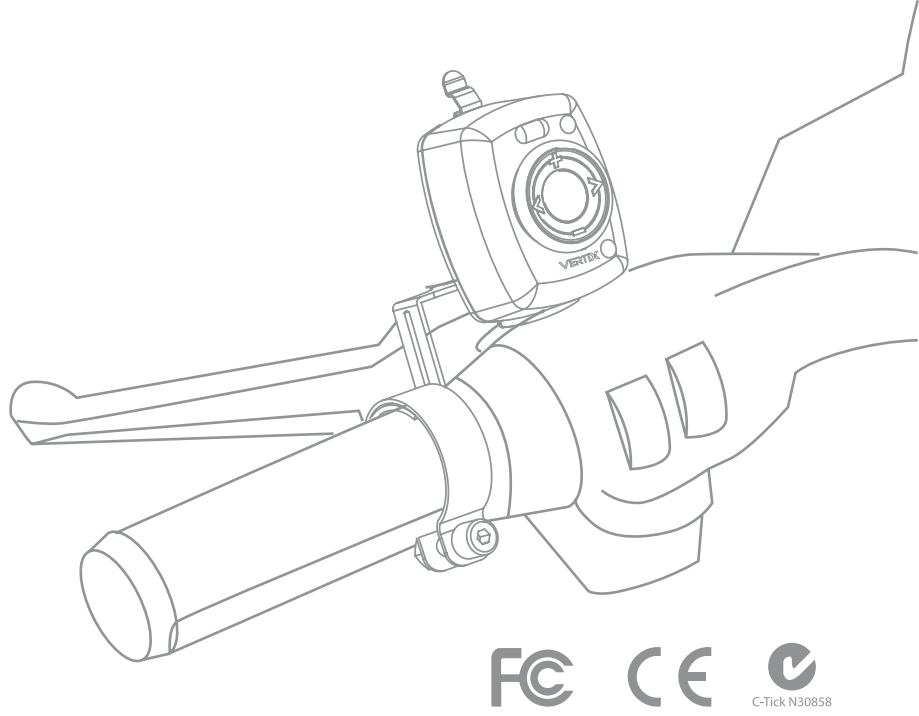
(ES) Exención de responsabilidad
Nos reservamos el derecho de modificar los componentes, accesorios, las especificaciones técnicas y la documentación relacionada de los productos descritos en este documento sin previo aviso. Como tal, no podemos garantizar que toda la información contenida en este documento es correcta.

(DE) Befreiung der Verantwortung
Wir behalten uns das Recht vor, Komponenten, Zusätze, technische Spezifikationen und in Verbindung stehende Dokumentation des Produktes zu ändern, das hierin ohne Mitteilung beschrieben wird. Als solches können wir nicht garantieren, dass alle Informationen, die in diesem Dokument enthalten werden, korrekt sind.

VERTIX™

Raptor Remote Control Unit RTR-RC-01

Operation Quick Reference Guide



C-Tick N30858

NOTE : In the event of translation ambiguity or dispute, the English version shall prevail and be used for interpretation.

(EN) Exemption from Liability
We reserve the right to modify components, accessories, technical specifications and related documentation of the product described herein without notification. As such, we cannot guarantee that all information contained in this document is correct.

(FR) Exemption de responsabilité
Nous nous réservons le droit de modifier des composants, des accessoires, des spécifications techniques et la documentation relative du produit décrit ci-dessus sans avis. En soi, nous ne pouvons pas garantir que toute l'information contenue dans ce document est correcte.

(IT) Esenzione da responsabilità
Ci riserviamo il diritto di modificare i componenti, gli accessori, le specifiche tecniche e la relativa documentazione del prodotto descritto nel presente documento senza preavviso. Come tale, non possiamo garantire che tutte le informazioni contenute in questo documento è corretto.

(ES) Exención de responsabilidad
Nos reservamos el derecho de modificar los componentes, accesorios, las especificaciones técnicas y la documentación relacionada de los productos descritos en este documento sin previo aviso. Como tal, no podemos garantizar que toda la información contenida en este documento es correcta.

(DE) Befreiung der Verantwortung
Wir behalten uns das Recht vor, Komponenten, Zusätze, technische Spezifikationen und in Verbindung stehende Dokumentation des Produktes zu ändern, das hierin ohne Mitteilung beschrieben wird. Als solches können wir nicht garantieren, dass alle Informationen, die in diesem Dokument enthalten werden, korrekt sind.

RAPTOR-03-01-00 G13

OPERATION QUICK-REFERENCE

POWERING YOUR REMOTE CONTROL

1. Insert battery, please note the correct polarity.
2. If the top LED lights up when the control pad is pressed, you are ready for the next step.

BUTTON

FM/MP3 mode

MP3 Play/pause	Short press
FM on/off	Quick double-press
Last number redial	Long press

Phone ringing state

Answer call	Short press
Reject call	Hold for 2 seconds

During phone call

End call	Short press
Transfer to phone	Hold for 2 seconds

LOW BATTERY INDICATOR

When the battery is low, you will see 5 flashes whenever you activate any command using the control pad. You will not be able to activate another command during this period. You can continue to use the remote control for a little bit more and we do advice a change of battery at your earliest convenience.

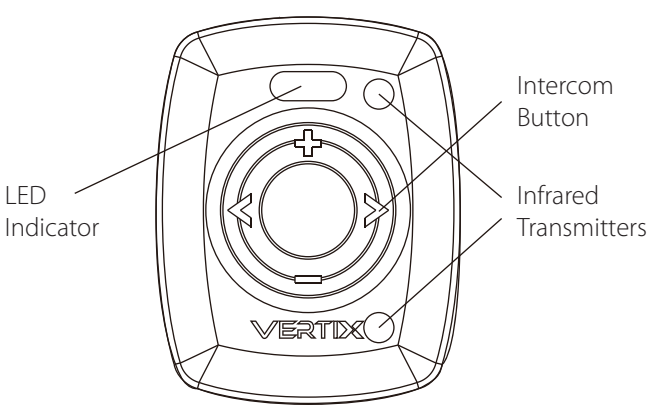
BUTTON

Phone/Intercom mode

Volume up	Short press/hold

FM/MP3 mode

∗ Refer to NOTE



BUTTON

Phone/Intercom mode

Volume down	Short press/hold

FM/MP3 mode

∗ Refer to NOTE

NOTE

For the control features using the "+" and "-" buttons, please refer to your Raptor-i product guide as some features may vary with the firmware version.

PAIRING YOUR REMOTE CONTROL

1. Power ON your Raptor-i.
2. Press and hold the "+" and "-" buttons on your Raptor-i simultaneously.
3. Point the red LED indicator of your remote control towards the front window of your Raptor-i. Press the "Intercom" (right) button on your remote control.
4. When the blue light in the front window of your Raptor-i lights up, your remote control is ready for use.
5. Use it as you would use your Raptor-i's control and tune your timings for double-press accordingly as you may need to press it a bit more slowly compared to the controls on your Raptor-i.

TO REMOVE PAIRING

Press and hold the "+" and "-" buttons on your Raptor-i for 8 secs until the blue light in the front window of your Raptor-i ashes.

POWER/INTERCOM BUTTON

Power on/off	Long press
Pairing mode	Press and hold (until red/blue ashing begins)
Intercom - 1st	Short press
Intercom - 2nd	Quick double-press

If you use the remote to turn off your Raptor-i, your Raptor-i will not respond to your remote after 5 secs. To power up your Raptor-i, please use its power on button. This is part of the Raptor-i's power saving feature.

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

MISE EN PLACE DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. Insérez la pile, merci de faire attention aux polarités.
2. Si la lumière LED du haut s'allume quand vous pressez la touche de contrôle, vous êtes prêt pour l'étape suivante.

TOUCHE

Mode FM/MP3

MP3 Lecture/pause	Appuyez rapidement
FM marche/arrêt	Double-cliquez rapidement
Recomposition dernier numéro	Appuyez longtemps

Téléphone - Statut

Répondre à l'appel	Appuyez rapidement
Rejetez l'appel	Maintenir pendant 2 secondes

Durant l'appel téléphonique

Fin d'appel	Appuyez rapidement
Transférez au téléphone	Maintenir pendant 2 secondes

INDICATEUR NIVEAU BATTERIE BAS

Lorsque la batterie est faible, le voyant clignote 5 fois chaque fois que vous activez une commande à l'aide du bloc de commande. Vous ne pourrez pas activer une nouvelle commande pendant cette période. Vous pourrez utiliser la télécommande pour un temps court, nous vous recommandons de changer la pile le plus vite possible.

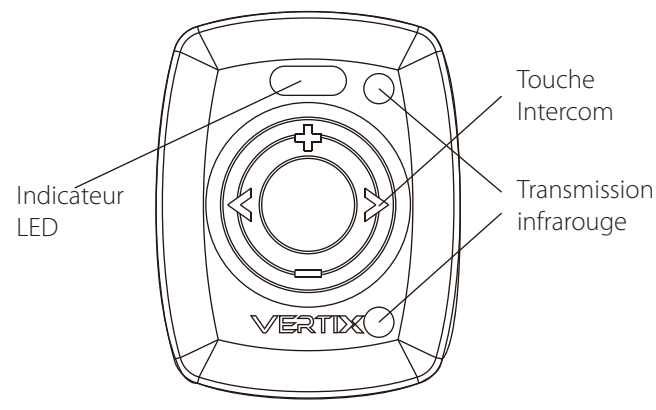
TOUCHE

Mode téléphone/Intercom

Augmentez le volume	Appuyez rapidement/ maintenir

Mode FM/MP3

∗ Référez-vous à la note



TOUCHE

Mode téléphone/Intercom

Diminuer le volume	Appuyez rapidement/ maintenir

Mode FM/MP3

∗ Référez-vous à la note

NOTE

Pour connaître les fonctions de commande à l'aide des touches « + » et « - », veuillez consulter le guide d'utilisation de votre Raptor-i car certaines caractéristiques peuvent varier en fonction de la version du logiciel.

SYNCHRONORISATION DE LA TELECOMMANDE

1. Allumez sur ON votre Raport-i.
2. Appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » sur votre Raptor-i.
3. Pointez le voyant rouge de votre télécommande en direction de la fenêtre avant de votre Raptor-i. Appuyez sur la touche « Intercom » (à droite) sur votre télécommande.
4. Lorsque le voyant bleu dans la fenêtre avant de votre Raptor-i s'allume, votre télécommande est prête à être utilisée.
5. Utilisez-la de la même façon que la télécommande de votre Raptor-I et appuyez deux fois pour régler vos paramètres car il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu plus doucement comparativement aux commandes de votre Raptor-i.

POUR SUPPRIMER L'APPARIEMENT

Appuyez sur les touches « + » et « - » de votre Raptor-i pendant 8 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu sur la fenêtre avant de votre Raptor-i disparaisse.

TOUCHE ALIMENTATION/INTERCOM

Mise en marche/arrêt	Appuyez longtemps
Mode synchronisation	Appuyer et maintenir (jusqu'à ce que le voyant rouge/ bleu apparaisse)
Intercom – no 1	Appuyez rapidement
Intercom – no 2	Double-cliquez rapidement

Si vous utilisez la télécommande pour éteindre votre Raptor-i, votre Raptor-i ne répond à votre télécommande qu'au bout de 5 secondes. Pour allumer votre Raptor-i, veuillez utiliser la touche de mise sous tension. Cela fait partie de la fonction économie d'énergie du Raptor-i.

GUIDA RAPIDA DI FUNZIONAMENTO

ACCENDETE IL COMANDO A DISTANZA

1. Inserite le batterie rispettando la giusta polarità.
2. Se il LED in alto si illumina quando premete il controller, siete pronti per il passo successivo.

PULSANTE

Modalità FM/MP3

MP3 Play/pausa	Pressione breve
FM on/off	Doppia pressione rapida
Richiama ultimo numero	Pressione prolungata

Quando squilla il telefono

Rispondi	Pressione breve
Rifiuta chiamata	Tenere premuto per 2 secondi

Durante una chiamata

Termina chiamata	Pressione breve
Trasferisci al telefono	Tenere premuto per 2 secondi

INDICATORE LIVELLO BATTERIA BASSO

Quando il livello della batteria è basso, vedrete lampeggiare 5 volte ogni volta che attivate un qualsiasi comando con il controller. In questo lasso di tempo, non potrete usare altri comandi. Potrete continuare a usare il comando a distanza per un altro po', ma vi suggeriamo di cambiare la batteria appena potete.

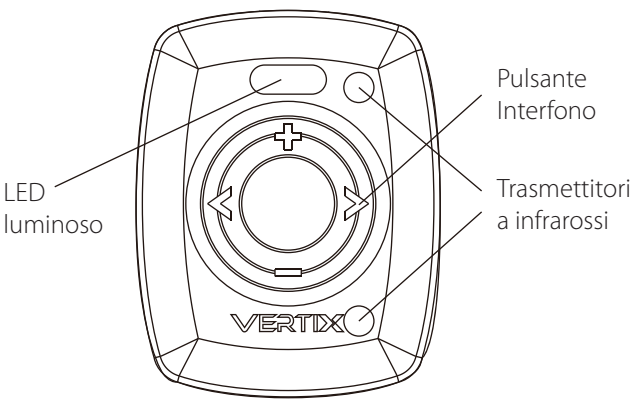
PULSANTE

Modalità Telefono/Interfono

Alza volume	Pressione breve/tenere premuto

Modalità FM/MP3

* Vedi la NOTA



PULSANTE

Modalità Telefono/Interfono

Abbassa volume	Pressione breve/ tenere premuto

Modalità FM/MP3

* Vedi la NOTA

NOTA

Per le funzioni attivabili con i pulsanti "+" e "-", consultate la guida del Raptor-i, perché potrebbero variare a seconda della versione del firmware.

SINCRONIZZARE IL COMANDO A DISTANZA

1. Accendete il vostro Raptor-i.
2. Tenete premuti contemporaneamente i pulsanti "+" e "-" sul vostro Raptor-i.
3. Puntate l'indicatore LED rosso del controller verso la finestra di ricezione anteriore del Raptor-i. Premete il pulsante "Interfono" (destro) sul controller.
4. Quando la luce blu sulla finestra di ricezione anteriore del Raptor-i si accende, il controller è pronto per l'utilizzo.
5. Utilizzate i comandi allo stesso modo di quelli del Raptor-i, facendo delle prove per effettuare la doppia pressione con il tempo giusto, in quanto è possibile che dobbiate eseguirla più lentamente rispetto ai comandi sul Raptor-i.

PER ANNULLARE UNA SINCRONIZZAZIONE

Tenete premuti i pulsanti "+" e "-" sul Raptor-i per 8 secondi fino a quando la luce blu sulla finestra di ricezione anteriore del Raptor-i non lampeggia.

PULSANTE ACCENSIONE/INTERFONO

Accendi/spegni	Pressione prolungata
Modalità sincronizzazione	Premere e tenere premuto (fino a quando non cominciano a lampeggiare le luci rosse/blu)
Interfono n. 1	Pressione breve
Interfono n. 2	Doppia pressione rapida

Se per spegnere il Raptor-i usate il comando a distanza, questo smetterà di funzionare dopo 5 secondi. Per accendere il Raptor-i, utilizzate il suo pulsante di accensione. Questo fa parte della funzione di risparmio energetico del Raptor-i.

REFERENCIA RÁPIDA DE FUNCIONAMIENTO

ENCENDER SU CONTROL REMOTO

1. Coloque la pila-botón, teniendo en cuenta la polaridad.
2. Si el LED indicador se ilumina al pulsar la botonadura de control, está listo para el paso siguiente.

BOTÓN

Modo FM/MP3

Reproducción MP3/ Pausa	Pulsación corta
Activar FM/desactivar	Doble pulsación rápida
Volver a marcar ultimo núm	Pulsación larga

Cuando suena el teléfono

Responder la llamada	Pulsación corta
Rechazar la llamada	Mantener 2 segundos

Durante una llamada

Terminar llamada	Pulsación corta
Transferir al teléfono	Mantener 2 segundos

INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Cuando la batería tiene poca carga, verá 5 destellos cada vez que presione los botones de control remoto. No podrá activar ninguna otra función durante este periodo. Podrá continuar usando el control remoto durante un poco más pero le aconsejamos que cambie la pila-botón lo antes posible.

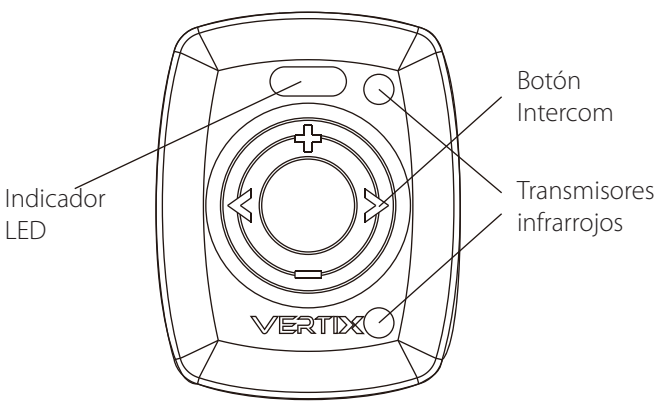
BOTÓN

Modo teléfono/intercom

Subir volumen	Pulsación corta/mantener

Modo FM/MP3

* Vea la NOTA



BOTÓN

Modo teléfono/intercom

Bajar volumen	Pulsación corta/mantener

Modo FM/MP3

* Vea la NOTA

NOTA

Para las funciones de control usando los botones "+" y "-", por favor consulte la guía de su Raptor-i ya que algunas funciones pueden variar con la versión del Firmware.

EMPAREJAR SU CONTROL REMOTO

1. Encienda su Raptor-i.
2. Mantenga pulsados simultáneamente los botones "+" y "-" en su Raptor-i.
3. Oriente el indicador LED rojo de su control remoto hacia la ventana frontal de su Raptor-i. Pulse el botón "Intercom" (derecho) en su control remoto.
4. Cuando la luz azul en la ventana frontal de su Raptor-i se ilumine, su control remoto está listo para usar.
5. Úselo como usaría el control de su Raptor, y ajuste convenientemente la velocidad de pulsación para la 'pulsación-doble' ya que puede ser que necesite hacerlo un poco más lento comparado con los controles de su Raptor-i.

PARA DESHACER EL EMPAREJAMIENTO

Mantenga pulsado los botones "+" y "-" de su Raptor-i durante 8 segundos hasta que la ventana frontal de su Raptor-i parpadee.

BOTÓN ENCENDIDO/INTERCOM

Encendido/Apagado	Pulsación larga
Modo de emparejamiento	Mantener pulsado (hasta que parpadee rojo/azul)
Intercom – 1°	Pulsación corta
Intercom – 2°	Doble pulsación rápida

Si usa el control remoto para apagar su Raptor-i, el Raptor-i no responderá a su control remoto después de 5 segundos. Para encender su Raptor-i, por favor use su propio botón de encendido. Esta es una parte de la función de ahorro de energía del Raptor-i.

KURZBEDIENUNGSANLEITUNG DER FUNKTIONEN

INBETRIEBNAHME DER FERNBEDIENUNG

1. Batterie einsetzen, bitte auf korrekte Polarität achten.
2. Wenn die LED-Anzeige aufleuchtet wenn die Kontrolltaste gedrückt wird, sind Sie bereit für den nächsten Schritt.

TASTE

FM/MP3 Modus

MP3 abspielen/Pause	Kurzes drücken
FM an/aus	Kurzer Doppel-Druck
Wiederwahl letzte Nummer	Langes drücken

Telefon-Status

Anruf annehmen	Kurzes drücken
Anruf abweisen	Taste für 2 Sekunden gedrückt halten

Während dem Anruf

Anruf beenden	Kurzes drücken
Auf das Telefon übertragen	Taste für 2 Sekunden gedrückt halten

BATTERIE-STATUS-INDIKATOR

Wenn die Batterie schwach ist, werden Sie es 5 x blinken sehen, wenn Sie einen Befehl mit dem Steuerkreuz aktivieren. Während dieser Zeit können Sie keine andere Funktion aktivieren. Sie können die Fernbedienung noch für eine kurze Zeit benützen, es empfiehlt sich die Batterie so schnell wie möglich auszuwechseln.

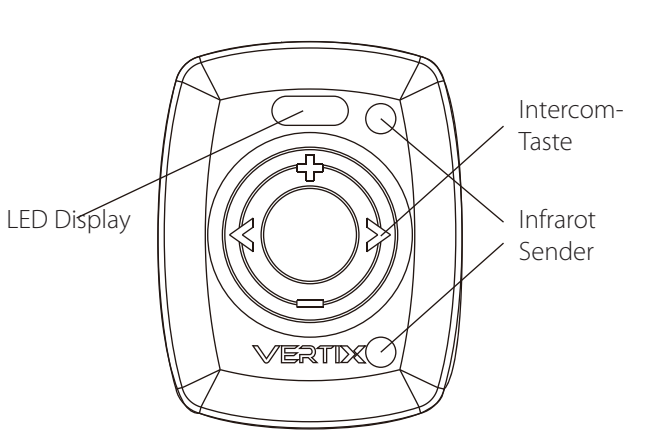
TASTE

Telefon/Intercom Modus

Lautstärke erhöhen	Kurzes drücken/gedrückt halten

FM/MP3 Modus

* Siehe ANMERKUNG



TASTE

Telefon/Intercom Modus

Lautstärke senken	Kurzes drücken/gedrückt halten

FM/MP3 Modus

* Siehe ANMERKUNG

ANMERKUNG

Wenn die Steuerung die Benutzung der „+" und „-" Tasten vorschreibt, lesen Sie bitte die Produktanleitung Ihres Raptor-i, da einige Funktionen je nach Firmware-Version variieren können.

SYNCHRONISATION DER FERNBEDIENUNG

1. Schalten Sie Ihren Raptor-i auf ON.
2. Drücken und halten Sie die „+" und „-" Tasten auf Ihrem Raptor-i gleichzeitig.
3. Richten Sie die rote LED-Anzeige der Fernbedienung in Richtung der Frontscheibe Ihres Raptor-i. Drücken Sie die „Intercom" -Taste (rechts) auf Ihrer Fernbedienung.
4. Wenn das blaue Licht in der Frontscheibe Ihres Raptor-i leuchtet, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit.
5. Verwenden Sie es, wie Sie Ihre Raptor-i Steuerung verwenden würden und stimmen Sie Ihre Zeiten für das Doppeldrücken entsprechend ab, da Sie vielleicht die Taste ein wenig langsamer drücken möchten, im Vergleich zur Steuerung auf Ihrem Raptor-i.

PAARUNG ENTFERNEN

Drücken und halten Sie die „+" und „-" Tasten auf Ihrem Raptor-i für 8 Sekunden, bis das blaue Licht im vorderen Fenster Ihres Raptor-i blinkt.

POWER/INTERCOM TASTE

Ein-/ausschalten	Langes drücken
Synchronisations-Modus	Drücken und gedrückt halten (bis rot/blau zu blinken beginnt)
Intercom Nr. 1	Kurzes drücken
Intercom Nr. 2	Kurzer Doppel-Druck

Wenn Sie den Raptor-i mit der Fernbedienung ausschalten, reagiert Ihr Raptor-i nach 5 Sekunden nicht auf Ihre Fernbedienung. Benutzen Sie dann bitte die Power-Taste, um Ihren Raptor-i einzuschalten. Dies ist Teil der Raptor-i Energiesparfunktion.